MIGMA 200

MODE D'EMPLOI **1502**

430.8750.03 / 1502

MIKRONA
Swiss Dental Technology

Sommaire

1. Indications ... 3

1.1 Garantie / responsabilité ... 3
1.2 Evaluation de la conformité ... 3
1.3 Indications générales ... 3
1.4 Consignes générales de sécurité ... 4
1.5 Plaque signalétique ... 4
1.6 Caractéristique des indications d'avertissement et de danger ... 5
1.7 Indications sur le mode d'emploi ... 5
1.8 Service technique clientèle ... 5

2. Information produit ... 6

2.1 Utilisation conforme aux conventions ... 6
2.2 Utilisation non-conforme aux conventions ... 6
2.3 Consignes de sécurité ... 6
2.4 Traitement des déchets ... 6

3. Livraison ... 7

3.1 Description rapide Migma 200 ... 7
3.2 Equipement standard ... 7
3.3 Accessoires optionnels ... 7

4. Données techniques ... 7

5. Installation chez le client ... 8

5.1 Envoi et emballage pour le transport ... 8
5.2 Première mise en service ... 8
5.3 Raccord électrique ... 8
5.4 Sécurisation des appareils ... 8

6. Maniement ... 8

6.1 Interrupteur général ... 8
6.2 Affichage en veille ... 8
6.3 Mélanger l'alginate ... 9
6.4 Mélanger les matériaux d'empreintes à base de polyéthère ou silicone ... 10
6.5 Mélange d'autres matériaux ... 11

7. Système de bol de mélange ... 11

7.1 Grand bol de mélange ... 11
7.2 Applicateur rapide ... 11
7.3 Petit bol de mélange ... 11

8. Arrêt sécurité ... 12

9. Entretien ... 12

9.1 Nettoyage de l'appareil ... 12
9.2 Désinfection ... 12
9.3 Nettoyage des accessoires ... 12
9.4 Remplacement des accessoires ... 12

10. Recherche d'erreurs ... 13

10.1 Erreurs ... 13
10.2 Erreurs techniques ... 14

11. Accessoires ... 15

1. Indications

1.1 Garantie / responsabilité

Mikrona Technologie AG se porte garant pendant un an à partir de la date de livraison, du matériel et erreurs de traitement. La garantie de Mikrona Technologie AG se limite à la livraison d'éléments de remplacement ou bien selon la décision de Mikrona Technologie AG, à la livraison d'un produit de remplacement (durée de travail exclue). Aucune revendication ultérieure possible de la part de l'acheteur. (Aucune responsabilité pour dommages ne sera endossée). Toute demande de garantie doit être faite dans le cadre de l'obligation de garantie, adressée manuscritement à Mikrona Technologie AG. La garantie exclue les dommages provenant d'installations non adéquates, d'entretien et d'utilisations non-conformes aux conventions. La garantie n'est également pas valable dans le cas de dommages engendrés par l'utilisation de produits nettoyants ou de procédures d'entretien. Si les instructions et recommandations de Mikrona Technologie AG ne sont pas suivies, la garantie cesse.

Le mode d'emploi doit absolument être lu par l'utilisateur avant toute première mise en service, afin d'éviter toute erreur de manipulation et autres dommages.

Les revendications de garantie ne peuvent être invoquées que lorsque les conditions de garantie sont remplies. Celles-ci sont comprises dans les conditions générales de vente et de livraison. De plus, les indications et avertissements des consignes d'utilisation et d'entretien doivent être respectés.

Mikrona Technologie AG
Wigartestrasse 8
CH-8957 Spreitenbach

Tel. ++41 (0)56 418 45 45
Fax ++41 (0)56 418 45 00
E-Mail swiss@mikrona.com

1.2 Evaluation de la conformité

Le produit Migma 200 fut soumis au processus d'évaluation de la conformité d'après les directives 98/37/CEE, 73/23/CEE et 89/336/CEE de l'Union européenne et répond aux exigences constitutives revendiquées dans ces conventions. Le processus d'évaluation se rapportant à cette déclaration, concorde avec les normes ou documents normatifs EN 61 010-1.

L'appareil de l'entreprise Mikrona Technologie AG est soumis à un développement technologique continuel. Les modifications technologiques ne correspondant pas à ce mode d'emploi, peuvent de ce fait être remaniées.

1.3 Indications générales

La consigne d'utilisation est partie constituante de l'appareil. Elle est consultable à tout moment par l'utilisateur à proximité de l'appareil. Le respect du mode d'emploi est une des conditions préalables pour l'utilisation conforme aux conventions et pour un maniement correct de l'appareil. Les nouveaux salariés doivent y être initiés. Le mode d'emploi doit être transmis aux successeurs.

La sécurité de l'utilisateur ainsi qu'un fonctionnement sans histoire de l'appareil ne sont garantis que par l'utilisation des éléments originaux de l'appareil. De plus, seuls les accessoires dénommés dans le mode d'emploi et cités explicitement par l'entreprise Mikrona Technologie AG doivent être utilisés. Dans le cas où tout autre accessoire serait utilisé, l'entreprise Mikrona Technologie AG ne peut endosser aucune garantie d'un bon et sécuritaire fonctionnement. Aucune revendication ne peut être faite pour de tels dommages.

L'entreprise Mikrona Technologie AG est seulement responsable du produit pour ce qui concerne la sécurité, la fiabilité et la fonction, dans le cas où le montage, de nouveaux réglages et réparations sont réalisés par l'entreprise Mikrona Technologie AG ou bien par un organisme autorisé pour cela par Mikrona Technologie AG et si le produit est utilisé en concordance avec le mode d'emploi.
Dans le cas où un retour de livraison devrait avoir lieu pendant la période d'obligation de garantie, Mikrona Technologie AG n'endossera aucune responsabilité en cas de dommages liés au transport et étant dus à un emballage défectueux!

La reproduction du mode d'emploi, même par extraits, ne peut avoir lieu qu'après autorisation écrite de l'entreprise Mikrona Technologie AG et nécessite une préalable approbation.

1.4 Consignes générales de sécurité

Le produit fut conçu et construit par l'entreprise Mikrona Technologie AG de telle sorte que des risques lors d'une utilisation conforme aux conventions sont pour la plus grande partie exclus. Cependant, nous nous voyons obligés de décrire les mesures de sécurité suivantes pour éviter tout autre risque.

Les produits Mikrona sont construits en respect aux conventions techniques en matière de sécurité correspondantes et sont en conformité avec les exigences légales. Les exigences de protection CEM furent contrôlées et respectées.

Lors du fonctionnement de l'appareil, les directives et lois en vigueur doivent être respectées sur le lieu d'intervention! Il est interdit de transformer ou bien de modifier l'appareil. En raison de la sécurité liée au produit, l'appareil ne peut être enrichi qu'avec les accessoires originaux adaptables de chez Mikrona. L'utilisateur prend un risque en utilisant des accessoires non autorisés.

Les éléments de construction ayant une influence sur la sécurité de l'appareil doivent être remplacés par des originaux en cas de défaillance. Dans l'intérêt d'un emploi sécurisé de l'appareil, les opérateurs et utilisateurs sont responsables du bon respect des directives et conventions.

L'entreprise Mikrona Technologie AG ne peut en aucun cas se porter garant et être désigné responsable pour tout appareil transformé ou modifié.

Avant chaque utilisation de l'appareil, l'utilisateur s'est assuré par lui même de la fonction de sécurité et de l'état réglementaire de l'appareil.

L'utilisateur doit prendre connaissance du maniement de l'appareil.

1.5 Plaque signalétique

MIKRONA
CH-8957 Spreitenbach
D-85737 Ismaning

CE

Model:	MIGMA 200
Serial No:	MI 2.xxxxx
Power:	250 W
Frequency:	50 / 60 Hz
Voltage:	100VAC - 230VAC

Pour le modèle établi Migma 200, la plaque signalétique se trouve sur l'arrière de l'appareil.

Prière de toujours indiquer le numéro de l'appareil en cas de panne ou de réclamations.

1.6 Caractéristique des indications d'avertissement et de danger

Pour une utilisation correcte, sans danger et appropriée de l'appareil, il est nécessaire de connaître et de suivre chacune des directives et indications. Veillez absolument au respect des avertissements et indications cités ici. Les données importantes concernant la sécurité de personnes et de l'appareil sont mises en évidence par les dénominations et symboles suivants:

Sont assortis du symbole "attention" les indications et textes pour lesquels un non-respect peut entraîner des dangers pour l'appareil et / ou l'utilisateur. Ces données ou directives et interdictions contribuent à la protection de personnes et contre d'importants dégâts matériels.

Sont assortis du symbole "indication" les indications et textes particulièrement importants et devant être respectés, pour lesquels le non-respect peut entraîner des pannes dans le fonctionnement.

Sont assortis du symbole "à respecter particulièrement" les indications et textes exigeants une attention toute particulière et dont le respect permet d'obtenir une amélioration dans le fonctionnement de l'appareil.

Sont assortis du symbole "danger, tension électrique" les indications et textes pour lesquels des travaux de réparation sortant du cadre de l'entretien usuel, doivent être effectués seulement par un spécialiste qualifié ou bien par notre service clientèle.

Sont assortis du symbole "entretien", les indications et textes pour lesquels les travaux de réparations sortant du cadre de l'entretien usuel, doivent être réalisés uniquement par un spécialiste qualifié ou bien par notre service clientèle.

1.7 Indications sur le mode d'emploi

Lire le mode d'emploi et d'entretien avant utilisation de l'appareil. Respecter absolument les consignes de sécurité. Ce mode d'emploi contient d'importantes indications pour et sur l'utilisation de cet appareil. Elle permet d'éviter tout danger et de réduire les frais de réparations ainsi que la durée d'immobilisation. De ce fait la fiabilité du fonctionnement est augmentée tout comme la durée de vie de l'appareil.

1.8 Service technique clientèle

Le suivi technique de l'appareil est réalisé par des organismes de services / spécialistes qualifiés. Les techniciens de service formés par Mikrona suivent des cours en continu sur les fonctions de service.

Pour toute question, veuillez contacter le:

Mikrona Technologie AG	Phone +41 (0)56 418 45 45
Wigartestrasse 8	Fax +41 (0)56 418 45 00
CH-8957 Spreitenbach	E-Mail swiss@mikrona.com
Mikrona Dentaltechnik Vertriebs-GmbH	Phone +49 (0)331 740 38 28
Jägerallee 26	Fax +49 (0)331 740 38 24
DE-14469 Potsdam	E-Mail germany@mikrona.com

2. Information produit

2.1 Utilisation conforme aux conventions

L'appareil sera utilisé conformément aux conventions pour le mélange homogène et sans grumeau d'alginate et autres matériaux d'empreintes de basse viscosité en cabinets orthodontiques et dentistes. Toute utilisation sortant de ce domaine est considérée comme non-conforme aux conventions. Fait également partie des utilisations conformes aux règlements, le respect des indications comprises dans le mode d'emploi.

2.2 Utilisation non-conforme aux conventions

L'appareil ainsi que les accessoires sont conçus pour le mélange des matériaux d'empreintes. Toute autre utilisation ou sortant de ce registre est considérée comme non-conforme aux conventions. Mikrona Technologie AG n'est en aucun cas responsable des dommages en résultant. L'opérateur seul en prend le risque.

2.3 Consignes de sécurité

S'il existait des indices laissant apparaître un risque pour l'utilisateur en raison d'usure ou d'une erreur technique, l'appareil doit immédiatement être contrôlé et / ou réparé par un service clientèle autorisé ou bien par le service clientèle de Mikrona.

La quantité maximale de remplissage pour un grand bol de mélange (430.2010.11) est de **95 g** et ne doit pas être dépassée. Ne jamais placer et mettre en service le grand bol de mélange sans couvercle dans l'appareil.

La quantité maximale de remplissage pour l'applicateur rapide (430.2005.01) est de **25 g** et ne doit pas être dépassée. Ne pas mélanger d'alginate ou de granulats sous forme de poudre dans l'applicateur rapide. Ne jamais placer et mettre en service l'applicateur rapide sans l'insert et sans le bol de mélange dans l'appareil.

La quantité maximale de remplissage pour le petit bol de mélange (430.2001.01) est dépendante de la viscosité des granulats:

Faible viscosité: **25 g** max.
Forte viscosité: **40 g** max.

Ne pas mélanger d'alginate ou de granulats sous forme de poudre dans le petit bol de mélange. Ne jamais placer et mettre en service le petit bol de mélange sans l'insert pour petit bol de mélange dans l'appareil.

2.4 Traitement des déchets

Les déchets produits doivent être évalués et éliminés de telle sorte qu'ils ne représentent plus un danger pour l'homme et l'environnement, ce en respectant les directives nationales en vigueur. Afin d'éviter tout dommage sur personne ou sur l'environnement, nous vous prions de bien vouloir nous contacter dans le cas où vous mettriez votre appareil hors service dans le but de le soumettre au traitement de déchets.

Mikrona Technologie AG
Wigartestrasse 8
CH-8957 Spreitenbach

Phone +41 (0)56 418 45 45
Fax +41 (0)56 418 45 00
E-Mail swiss@mikrona.com

3. Livraison

Le mode d'emploi décrit l'appareil et son maniement avec l'équipement maximal possible. Chaque livraison ne doit pas être identique avec l'équipement maximal de l'appareil. Elle dépend de la livraison que vous avez déterminée.

3.1 Description rapide Migma 200

Migma 200 garantie un matériau d'empreinte homogène et sans grumeau et crée ainsi la base pour une empreinte précise et un travail prothétique parfait. Migma 200 mélange les alginates et autres matériaux d'empreinte en quelques secondes. Avec Migma 200, vous avez entre les mains un appareil compact et confortable de mélange pour alginate, silicone, polyéthère, matériaux d'empreintes et colle.
Toutes les fonctions sont facilement utilisables, des matériaux de hautes valeurs caractérisent le Migma 200 et garantissent un appareil nécessitant un faible entretien et ayant une longue durée de vie. Les surfaces lisses sont faciles à nettoyer. Pour une économie de place, le Migma 200 peut aussi être intégré dans une rangée de meubles en tant que meuble encastré.

Raccord électrique Migma 200
L'appareil est équipé d'une unité universelle de courant pour une tension de service de 100 VAC jusqu'à 230 VAC.

Coloris
Couvercle et plaque de boîtier RAL 9006
Revêtement boîtier RAL 9003

3.2 Equipement standard

2 grands bols de mélange avec couvercle
1 spatule d'extraction

3.3 Accessoires optionnels

Pour le mélange de matériaux d'empreintes en silicone ou polyéthère ainsi que pour les colles, des bols de mélange supplémentaires et éléments d'utilisation sont disponibles (voir chapitre 11. Accessoires).

4. Données techniques

1.	Fabricant	Mikrona Technologie AG CH-8957 Spreitenbach
2.	Commercialisation	Magazin spécialisé
3.	Nom du produit	MIGMA 200
4.	Modèle établi	Oui (430.6501.xx)
	Dimensions	Hxlxp 305x203x270 mm
	Poids net	17,3 kg
5.	Raccord électrique	100 VAC – 230 VAC
	Puissance	250 W
	Fusible	2 x 4 AT
	Fréquence	50 / 60 Hz
	Durée de marche	15%
	Vitesse de rotation	2800min^{-1}
6.	Equipement supplémentaire	Insert pour le petit bol de mélange Petit bol de mélange Insert pour l'applicateur rapide Applicateur rapide Agitateurs

5. Installation chez le client

5.1 Envoi et emballage pour le transport

Pour chaque transport (camion, train, avion, etc.) l'appareil doit être sécurisé par des vis de blocage. Il faut les insérer au dessous de l'appareil et les bien serrer. Cette sécurisation au niveau du transport protège l'appareil d'une charge soudaine et par secousses.

Pour chaque transport (camion, train, avion, etc.) le manchon en carton doit être placé dans le support de bol.

Ne pas jeter l'emballage original! L'appareil doit être transporté dans son emballage original.

5.2 Première mise en service

Avant que vous ne mettiez l'appareil en marche, les vis de blocage doivent être enlevées du socle.
Enlever les vis de blocage, poser ensuite l'appareil sur les pieds en caoutchouc, ouvrir le couvercle et enlever le manchon en carton (voir instruction "Installation et emballage pour le transport" jointe à l'appareil).

5.3 Raccord électrique

Raccorder l'appareil à la tension du réseau avec le câble de raccordement au réseau. Eviter tout raccord avec des multiprises électriques, risque d'incendie en cas de surcharge.

Tension d'entrée:	100 VAC - 230 VAC
Arrivée électrique:	3 x 1,5 mm²
Puissance:	250 W
Fréquence:	50 / 60 Hz
Fusible:	2 x 4 AT

5.4 Sécurisation des appareils

L'appareil est sécurisé par deux fusibles 4 AT pour la phase et un fil neutre. Avant de contrôler ou le cas échéant de remplacer les fusibles, s'assurer que l'appareil soit bien coupé avec le tension du réseau locale.

6. Maniement

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être mis en marche qu'avec le couvercle fermé et verrouillé. De ce fait une mise en marche involontaire de l'appareil avec le couvercle ouvert est impossible. En cas de non-utilisation, le couvercle doit être fermé et l'interrupteur général en position éteinte.

6.1 Interrupteur général

L'interrupteur général se trouve à l'arrière de l'appareil, ce pour arrêt de la tension électrique.

○ = Arrêt
– = Marche

6.2 Affichage en veille

La mise en veille de l'appareil est indiquée par une LED lumineuse au niveau de la touche Start.
Lors de la mise en marche de l'appareil avec couvercle fermé, la LED lumineuse clignote jusqu'à ce que le système de verrouillage du couvercle soit activé (contrôle de sécurité du verrouillage) par l'ouverture (du couvercle). Après chaque mélange, le couvercle doit être ouvert avant que le prochain processus de mélange puisse être activé.

6.3 Mélanger l'alginate

Régler la durée de mélange choisie sur la graduation de 4-28 secondes. La durée de mélange pour les alginates est en règle générale de 10-12 secondes.

La durée de mélange, la quantité en eau et température de l'eau influencent le temps de prise.

Poser l'alginate selon les recommandations du fabricant et verser dans le bol de mélange.
Un alginate légèrement agité auparavant apporte une meilleure qualité de mélange.

Doser la quantité d'eau nécessaire grâce au verre de mesure et verser dans le bol de mélange.
Le mélange mécanique demande un peu plus de ml d'eau que le mélange manuel.
Le temps de prise et de traitement par mélange mécanique est nettement inférieur à celui par mélange manuel.

Poser le couvercle sur le bol de mélange et sécuriser par une rotation. S'assurer que le bol de mélange soit bien fermé.

Agiter le bol une ou deux fois. Fermer en même temps avec le pouce le perçage dans le couvercle du bol de mélange.

Placer le bol de mélange dans l'appareil et fermer le couvercle de l'appareil.

Presser la touche Start. L'appareil s'arrête automatiquement à la fin du processus de mélange.

Retirer le bol de mélange de l'appareil et ouvrir le couvercle par une légère rotation. Avec la spatule extraire l'alginate du bol de mélange.

6.4 Mélanger les matériaux d'empreintes à base de polyéthère ou silicone

Régler la durée de mélange choisie sur la graduation de 4-28 secondes. La durée de mélange pour les matériaux à base de polyéthère et de silicone est en règle générale de 20-28 secondes.

La durée de mélange est dépendante de la viscosité des granulats.

Poser le bol de mélange sur la balance de précision et mettre la tare à zéro.

Bol de mélange recommandé:
- granulats jusqu'à 25 g: applicateur rapide ou petit bol de mélange
- granulats > 25 g: grand bol de mélange

Doser la pâte de base dans le bol de mélange (respecter les recommandations du fabricant sur le rapport de mélange).

Le matériau d'empreinte ne doit pas toucher le rebord du bol.

Ajouter la pâte Catalyseur correspondante (respecter les recommandations du fabricant sur le rapport de mélange).

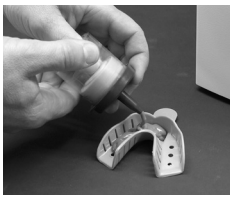
Le matériau d'empreinte ne doit pas toucher les rebords du bol.

Mélanger un peu avec les agitateurs.

Là aussi le matériau d'empreinte ne doit pas toucher les rebords du bol.

Placer le bol de mélange dans l'appareil et fermer le couvercle de l'appareil.
Applicateur rapide:
Placer le grand bol de mélange avec insert pour l'applicateur rapide dans l'appareil.
Petit bol de mélange:
Placer préalablement le petit bol de mélange dans l'appareil.

Presser la touche Start. L'appareil s'arrête automatiquement à la fin du processus de mélange.



Retirer le bol de mélange avec l'applicateur rapide ou bien le bol de mélange. Avec la spatule extraire le granulat de l'applicateur rapide ou bien du bol de mélange.

6.5 Mélange d'autres matériaux

Grâce à l'appareil de mélange MIGMA 200, il est possible d'effectuer des mélanges d'autres matériaux (basse viscosité) tels:
- résine
- colle
- etc.

Respecter les indications de traitement du fabricant.
Pour obtenir un résultat optimal, la durée de mélange, le rapport de mélange et la quantité de mélange doivent être déterminés.

Les granulats sous forme de poudre doivent par principe seulement être travaillés dans un bol avec couvercle.
Les quantités maximales pour les différents bols doivent également être respectées.

⚠ Respecter les mesures de sécurité stipulées pour le traitement de résines époxydes et d'agents durcisseurs. Veiller à respecter les données du fabricant.

7. Système de bol de mélange

Différents systèmes de bols de mélange sont disponibles pour le mélange par le MIGMA 200, ceci selon les matériaux et quantités devant être travaillés.

7.1 Grand bol de mélange

Le grand bol de mélange sera placé directement dans le support de bol de l'appareil.
Travailler les granulats sous forme de poudre seulement avec le couvercle fermé.

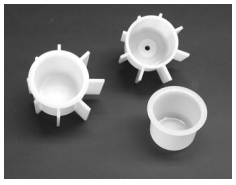
⚠ La quantité maximale de remplissage est de 95 g.

7.2 Applicateur rapide

Afin que l'applicateur rapide puisse être placé dans l'appareil, l'insert pour l'applicateur rapide sera placé dans un grand bol de mélange. L'applicateur rapide est alors placé dans le bol avec insert et le tout dans le support de bol du mélangeur.

⚠ La quantité maximale de remplissage est de 25 g.

7.3 Petit bol de mélange



L'insert pour le petit bol de mélange sera placé préalablement dans le support de bol. Le petit bol de mélange est alors placé dans l'insert. Veiller à ce que les cames du bol s'enclenchent bien dans l'insert.

⚠ Quantité maximale de remplissage pour:
- granulats fluides 25 g (light body)
- granulats visqueux40 g (heavy body)

⚠ Aucun granulat sous forme de poudre ne doit être mélangé dans le petit bol de mélange.

8. Arrêt sécurité

L'arrêt de sécurité protège les personnes contre d'éventuelles blessures et l'appareil contre de possibles dégradations.

Dès que le bouton Start est touché, le processus de mélange est interrompu et arrêté.

Une ouverture forcée du couvercle pendant le processus de mélange entraîne un arrêt immédiat de sécurité. Le processus de mélange est interrompu et arrêté. Ce processus peut entraîner des dégâts mécaniques de l'appareil et nécessite l'intervention du service client.

9. Entretien

La sécurité du fonctionnement et l'aptitude opérationnelle de l'appareil sont directement dépendantes de son entretien et sa maintenance. S'il existait des indices laissant apparaître un risque pour l'utilisateur en raison d'usure ou d'une erreur technique, l'appareil doit immédiatement être contrôlé et / ou réparé par un service clientèle autorisé ou bien par le service clientèle de Mikrona.

9.1 Nettoyage de l'appareil

Par principe, tous les travaux de nettoyage sont valables: n'utiliser en aucun cas des éponges grattantes, des abrasifs ou bien nettoyants abrasifs ainsi que des diluants nitro et de résine artificielle.

La surface du boîtier est facile à nettoyer. Nettoyer les surfaces poussiéreuses avec un tissu ou chiffon doux, éventuellement avec un supplément d'eau chaude et un nettoyant ménager non-abrasif ou bien une solution de nettoyage. Re-nettoyer la surface du boîtier avec un tissu ou chiffon doux et de l'eau claire et chaude. Frotter l'appareil à sec avec un tissu ou chiffon doux. Eviter dans le cas présent de frotter avec un tissu sale.

N'utilisez en aucun cas des produits ou nettoyants contenants des dissolvants (par exemple benzol, alcool, etc.).

Veiller à ce qu'aucun liquide n'atteigne l'intérieur de l'appareil, cela pouvant entraîner des dommages irréparables.

9.2 Désinfection

Ne désinfecter qu'avec une solution désinfectante préconisée et doux, sans alcool ou aldéhyde ajouté.

9.3 Nettoyage des accessoires

Les accessoires sont en plastiques et facile à nettoyer. Les résidus d'alginate, de polyéthère et de silicone peuvent être enlevés et nettoyés avec un essuie-tout, une fois solidifiés. Nettoyer les accessoires sales avec un tissu ou chiffon doux, éventuellement avec un supplément d'eau chaude et un nettoyant ménager non-abrasif ou bien une solution de nettoyage. Re-nettoyer les accessoires avec un tissu ou chiffon doux et de l'eau claire et tiède. Eviter dans le cas présent de frotter avec un tissu sale. Les salissures intenses peuvent être nettoyées avec un nettoyant liquide usuel. N'utilisez en aucun cas des éponges grattantes, des abrasifs ou bien nettoyants abrasifs. N'utilisez en aucun cas des produits ou nettoyants contenants des dissolvants (par exemple diluant nitro et de résine artificielle). Cela pourrait entraîner des dommages irréparables. L'essence pure convient pour les accessoires étant salis par de la colle, résines époxydes et agents durcisseurs non-solidifiés.

Les accessoires ne sont pas faits pour une désinfection thermique.

9.4 Remplacement des accessoires

Les accessoires en plastiques sont soumis à une usure et à l'abrasion. Etant donné que des accessoires défectueux peuvent influencer le résultat de mélange, nous recommandons de contrôler régulièrement les accessoires et, le cas échéant, de les remplacer (voir chapitre 11. Accessoires).

10. Recherche d’erreurs

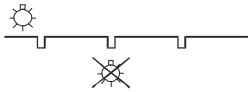
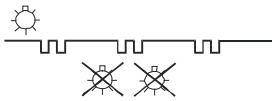
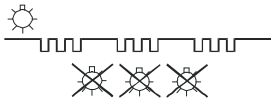
10.1 Erreurs	Cause	Résolution
Matériau trop fluide après mélange	Adjonction de trop d’eau	Doser la quantité d’eau conformément aux indications du fabricant avec le verre mesureur ou le flacon doseur
Qualité de mélange insuffisante, Alginate dissolu	Peu d’eau	Doser la quantité d’eau conformément aux indications du fabricant avec le verre mesureur ou la bouteille ou le doseur
	Durée de mélange trop courte	Régler la durée de mélange
	Alginate non agité avant traitement	Agiter légèrement l’alginate avant traitement
	Alginate trop comprimé dans le verre mesureur	Remplir le verre doseur conformément aux indications du fabricant et doser
	Granulats périmés	Respecter la date de péremption
Poudre dissolue après mélange	Poudre humide	Respecter les indications du fabricant quant à l’entreposage
Temps de traitement et de prise trop rapides	Alginate ne convenant pas au mélange par machine	Contacter le fournisseur de l’alginate
	Eau trop chaude	Utiliser de l’eau froide
	Réglage sur un temps de mélange trop long	Diminuer le temps de mélange
Résidus de poudre dans le support de bol	Bol de mélange mal fermé	Fermer correctement le bol de mélange
	Verrouillage usé du couvercle et du bol de mélange ou bien couvercle desserré sur le bol (usure)	Remplacer le bol de mélange
Le couvercle ne peut être mis sur le bol de mélange	Bol de mélange endommagé ou déformé	Remplacer le bol de mélange
Le bol de mélange ne peut être placé dans le support de bol	Bol usé	Remplacer le bol de mélange
	Bol de mélange déformé et/ou élargi	Remplacer le bol de mélange
Le bol de mélange ne peut que difficilement être extrait du support de bol	Résidus de poudre dans le support de bol	Nettoyer le support de bol, veiller à la bonne fermeture du bol de mélange
	Bol de mélange déformé	Remplacer le bol de mélange
	Support de bol endommagé	Remplacer le support de bol
Le bol de mélange ne peut être ouvert qu’en forçant	Bol de mélange déformé	Remplacer le bol de mélange
	Bol de mélange ou couvercle endommagé	Remplacer le bol de mélange
	Bol de mélange et couvercle salis par l’alginate	Nettoyer ou remplacer le bol de mélange et le couvercle

10.2 Erreurs techniques

Lors de l'apparition d'une défaillance, l'erreur est indiquée par le clignotement de la LED au niveau de la touche Start. Le message peut être arrêté en appuyant sur la touche Start ou bien la mise en marche/arrêt de l'appareil. Dans le cas où la défaillance persisterait, la LED clignotera à nouveau. L'appareil ne pourra être remis en marche qu'une fois le problème résolu.

Cette partie du mode d'emploi est une aide notamment pour les techniciens de commerces spécialisés. Dans le cas où des défaillances ne pourraient être localisées à l'aide de cette recherche d'erreur, un technicien autorisé par Mikrona ou bien du service client devra être mandaté.

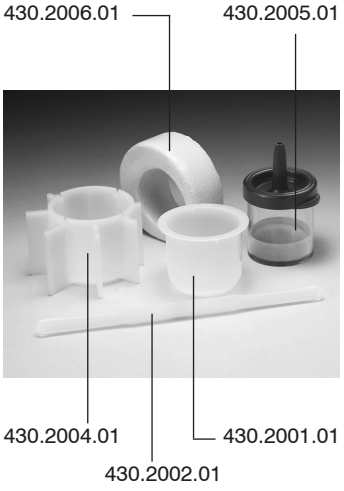
Pour l'identification ou le contrôle d'une erreur, l'ouverture de l'appareil est le plus souvent nécessaire.
Avant l'enlèvement du boîtier, l'appareil doit être coupé de la tension de réseau par retrait de la fiche de contact. Mikrona Technologie AG refuse d'endosser toute responsabilité dans le cas où un utilisateur serait accidenté, alors que l'appareil est ouvert.

Erreur / voyant LED	Cause	Résolution
L'appareil ne fonctionne pas, la LED ne s'allume pas	Fusibles défectueux	Contrôler les fusibles et le cas échéant les remplacer
	Interrupteur ON / OFF éteint	Appuyer sur l'interrupteur ON / OFF
LED clignotante	Après la mise en marche (avec couvercle fermé), le couvercle n'est pas encore ouvert	Système de verrouillage couvercle pas encore activé! Ouvrir le couvercle et le refermer
	Couvercle pas encore ouvert avant le nouveau processus de mélange	Ouvrir le couvercle brièvement et le refermer
	Le couvercle de l'appareil n'est pas fermé correctement, après avoir pressé sur la touche Start	Fermer le couvercle, presser la touche Start
LED clignotant rapidement	La durée de marche de l'appareil dépasse celle recommandée	Laisser refroidir l'appareil
	L'appareil est en surchauffe	Laisser refroidir l'appareil
1 x LED clignotante 	Le verrouillage est défectueux L'information de retour pour le verrouillage manque	Faire contrôler le verrouillage par le technicien de service
2 x LED clignotantes 	L'Incremental decoder est défectueux	Faire appel au technicien de service
3 x LED clignotantes 	La commande de moteur est défectueuse	Remplacer le moteur ou la commande (technicien de service)

11. Accessoires

L'appareil est disponible avec une gamme d'accessoires. Les accessoires peuvent optionnellement être complétés ultérieurement et / ou équipés. Veillez prêter attention au fait que la sécurité pour l'utilisateur et le bon fonctionnement de l'appareil ne sont garanties que lors de l'utilisation des éléments originaux de l'appareil. De plus, seuls les accessoires dénommés dans le mode d'emploi ou cités explicitement par l'entreprise Mikrona Technologie AG doivent être utilisés.

430.2010.11	Grand bol de mélange avec couvercle (jeu de 2 pièces)
430.2003.01	spatule d'extraction



430.2004.01	Insert pour le petit bol de mélange
430.2001.01	Petit bol de mélange (jeu de 5 pièces)
430.2005.01	Applicateur rapide
430.2006.01	Insert de bol pour l'applicateur rapide
430.2002.01	Agitateurs (jeu de 5 pièces)

430.2007.01	Flacon doseur pour eau avec dispensateur intégré 5 – 50 ml

MIKRONA TECHNOLOGIE AG Wigartestrasse 8 | 8957 Spreitenbach | Switzerland
P +41 56 418 45 45 | F +41 56 418 45 00 | swiss@mikrona.com | www.mikrona.com

MIKRONA
Swiss Dental Technology